



● HOW TO INSTALL ● EINBAU ● MODE D'INSTALLATION ● MODO DI INSTALLAZIONE ● INSTALACION ● COMO INSTALAR ● КАК ПОДКЛЮЧИТЬ كيفية التركيب

We strongly recommend that you have enclosed speaker system installed by your authorized dealer. The installation professionals employed by your dealer have the necessary tools and experience to install this product properly. After installation, check and retighten the mounting hardware regularly. Loose mounting hardware may cause the speaker to fall or break free. Failure to follow these precautions could result in serious injury, including death, and/or damage to property.

Wir empfehlen dringend die Installation durch einen autorisierten Fachhändler. Die Einbauspezialisten des Fachhändlers haben das Werkzeug und die nötigen Kenntnisse für eine saubere und sichere Installation. Bitte nach dem Einbau den festen Sitz überprüfen und die Schrauben regelmäßig nachziehen. Lockere Befestigung kann in Beschädigung des Lautsprechers resultieren. Nichtbeachtung der Vorsichtsmaßnahmen kann ernsthafte Verletzungen bis zum Tod oder Beschädigung anderer Teile führen.

Nous vous recommandons de faire installer le système de haut-parleurs par un revendeur agréé. Les professionnels de l'installation disposent des outils et de l'expérience nécessaires pour installer ce correctement ce produit. Après l'installation, vérifiez et resserrer régulièrement les systèmes de fixation. Le matériel de montage desserré peut faire tomber ou casser l'enceinte. Si ces précautions ne sont pas respectées, cela peut entraîner des blessures graves, voire la mort, et / ou des dégâts matériels.

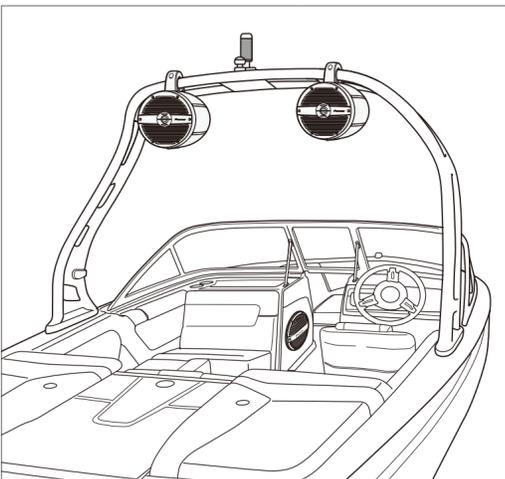
Si raccomanda vivamente di far installare il sistema di diffusori in dotazione dal rivenditore autorizzato. Il personale addetto all'installazione presso il vostro rivenditore dispone degli strumenti e dell'esperienza necessaria per installare correttamente questo prodotto. Dopo l'installazione, controllare e serrare regolarmente la bulloneria di montaggio. Una bulloneria di montaggio allentata può causare la caduta o la rottura del diffusore. La mancata osservanza di queste precauzioni può causare lesioni gravi, anche mortali, e/o danni materiali.

Recomendamos encarecidamente que su distribuidor autorizado sea quien instale este sistema de altavoces. Los profesionales de instalación empleados por el distribuidor tienen las herramientas y la experiencia necesarias para instalar este producto correctamente. Después de la instalación, verifique y vuelva a apretar el soporte de montaje regularmente. Un soporte de montaje flojo puede hacer que el altavoz se caiga o se rompa. El incumplimiento de estas precauciones podría provocar lesiones graves, incluso la muerte, y / o daños a la propiedad.

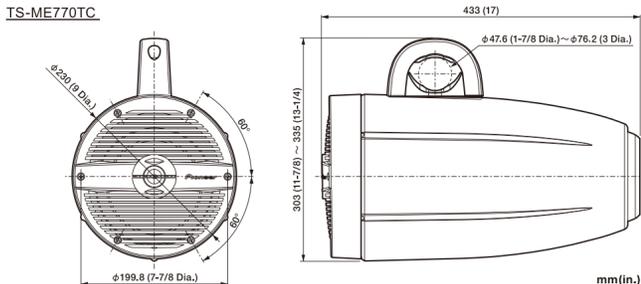
É altamente recomendado que tenha um sistema de altifalantes fechado instalado pelo seu revendedor autorizado. Os instaladores profissionais do seu revendedor possuem as ferramentas e a experiência necessárias para instalar este produto corretamente. Após a instalação, verifique e aperte o hardware de fixação com regularidade. Hardware de fixação solto poderá fazer com que a coluna caia ou se liberte. O não cumprimento destas precauções poderá resultar em lesões graves, incluindo morte, e/ou danos à propriedade.

Настоятельно рекомендуем обращаться к специалистам при установке корпусных акустических систем. Специалисты обладают необходимым опытом и набором инструментов для правильной установки таких систем. После установки проверьте крепление элементов. Ослабление крепежа может привести к падению динамика и его поломке. Не соблюдение данным мер предосторожности может привести к травмам, включая смерть, или повреждению имущества.

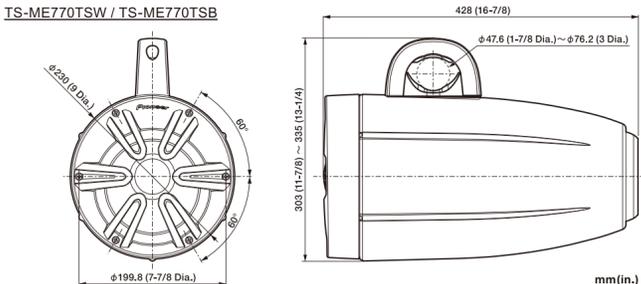
نوصي بحدثة أن يكون لديه نظام مساعدات مثبت بواسطة الوكيل المعتمد. متخصصي التركيب الذين لديهم الأدوات والخبرة اللازمة للتركيب هذا المنتج بشكل صحيح. بعد التركيب، تحقق من مسامير التركيب وأحكام ربطها بانتظام. قد يؤدي عدم اتباع هذه الاحتياطات إلى التعرض لإصابة خطيرة بما في ذلك الوفاة وأولئك الذين يتبعون التعليمات بدقة يمكنهم تجنب ارتداء مسامير التثبيت أو الإقلاق من مكانه. قد يؤدي عدم اتباع هذه الاحتياطات إلى التعرض لإصابة خطيرة بما في ذلك الوفاة وأولئك الذين يتبعون التعليمات بدقة يمكنهم تجنب ارتداء مسامير التثبيت أو الإقلاق من مكانه.



● DIMENSIONS ● GRÖBE ● DIMENSIONS ● DIMENSIONI ● DIMENSIONES ● DIMENSÃO ● PA3MEP المقاس



Tower mounting hardware (UD-ME30CP) is sold separately. Befestigungsmaterial (UD-ME30CP) separat erhältlich. Système de fixation (UD-ME30CP) vendu séparément. La parte di fissaggio della torre (UD-ME30CP) è venduta separatamente.



Pieza de montaje de la torre (UD-ME30CP) se vende por separado. Acessórios de montagem (UD-ME30CP) vendidos em separado. Крепление для корпусной акустики (UD-ME30CP) продается отдельно. Крепление для корпусной акустики (UD-ME30CP) продается отдельно.

TS-ME770TC / TS-ME770TSW / TS-ME770TSB

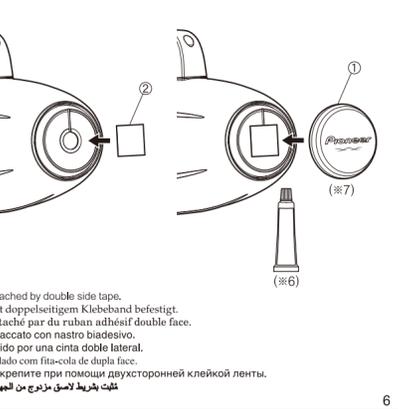
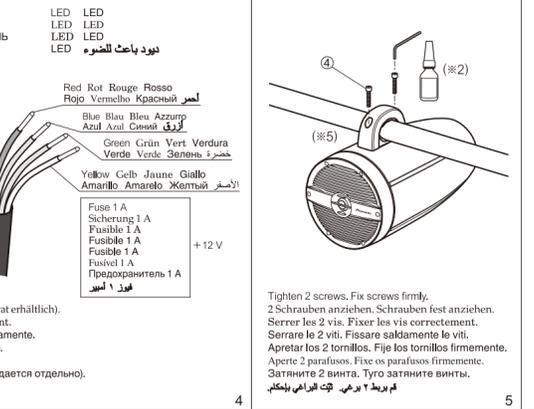
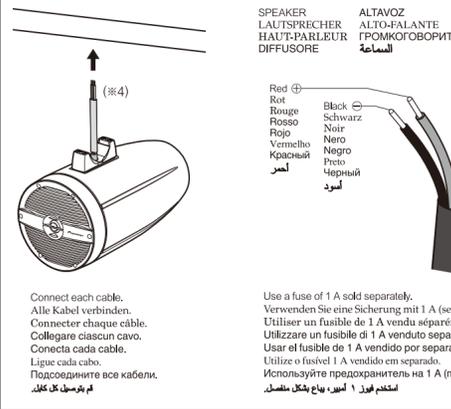
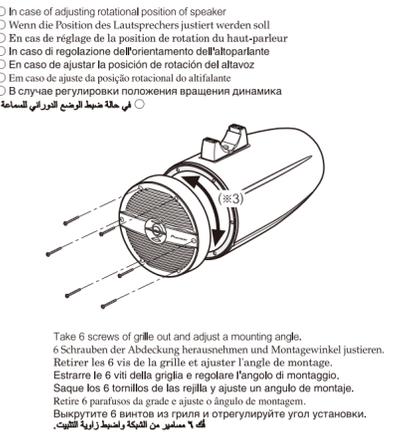
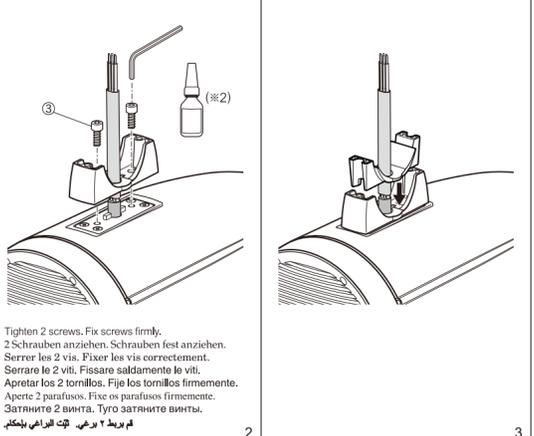
- PARTS INCLUDED
- MIT GELIEFERTES ZUBEHÖR
- PIÈCES COMPRIS
- PEZZI INCLUSI

- 1
- 2

UD-ME30CP

- PARTS INCLUDED
- MIT GELIEFERTES ZUBEHÖR
- PIÈCES COMPRIS
- PEZZI INCLUSI

- 3
- 4



EU models only / Nur EU-Modelle / Modèles de l'UE uniquement / Solo modelli UE / Sólo modelos de la UE / Modelos apenas da EU / Только для моделей ЕС / موديلات الاتحاد الأوروبي فقط

If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).

For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal.

By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird.

Privathaushalte in den Mitgliedstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte an vorgesehenen Sammeleinrichtungen kostenfrei zurückgeben oder aber an einen Händler zurückgeben (wenn sie ein ähnliches neues Produkt kaufen).

Bitte wenden Sie sich in den Ländern, die oben nicht aufgeführt sind, hinsichtlich der korrekten Verfahrensweise der Entsorgung an die örtliche Kommunalverwaltung.

Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der notwendigen Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung unterzogen wird, und so mögliche negative Einflüsse auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermindert werden.

Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Les habitants des états membres de l'UE, de Suisse et de Norvège peuvent retourner gratuitement leurs appareils électroniques usagés aux centres de collecte agréés ou à un détaillant (si vous rachetez un appareil similaire neuf).

Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour savoir comment vous pouvez vous débarrasser de vos appareils.

Vous garantirez ainsi que les appareils dont vous vous débarrassez sont correctement récupérés, traités et recyclés et préviendrez de cette façon les impacts néfastes possibles sur l'environnement et la santé humaine.

Se si vuole eliminare questo prodotto, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici. Esiste un sistema di raccolta differenziata in conformità alle leggi che richiedono appositi trattamenti, recupero e riciclo.

I privati cittadini dei paesi membri dell'UE, di Svizzera e Norvegia, possono restituire senza alcun costo i loro prodotti elettronici usati ad appositi servizi di raccolta o a un rivenditore (se si desidera acquistarne uno simile).

Per i paesi non citati qui sopra, si prega di prendere contatto con la autorità locali per il corretto metodo di smaltimento.

In questo modo, si è sicuri che il proprio prodotto eliminato subirà il trattamento, il recupero e il riciclo necessari per prevenire gli effetti potenzialmente negativi sull'ambiente e sulla vita dell'uomo.

U.S. and Canadian models only  
Nur US- und Kanada- Modelle  
Modèles américains et canadiens uniquement  
Solo modelli statunitensi e canadesi

Sólo los modelos de EE.UU. y Canadienses  
Modelos apenas dos EUA e Canadá  
Только для моделей США и Канады  
Solo modelli statunitensi e canadesi

**WARNING**  
The Safety of Your Ears is in Your Hands  
Get the most out of your equipment by playing it at a safe level - a level that lets the sound come through clearly without annoying blaring or distortion and, most importantly, without affecting your sensitive hearing. Sound can be deceiving. Over time, your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound, so what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.

**ESTABLISH A SAFE LEVEL:**  
• Set your volume control at a low setting.  
• Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, without distortion.  
• Once you have established a comfortable sound level, set the dial and leave it there.

**BE SURE TO OBSERVE THE FOLLOWING GUIDELINES:**  
• Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.  
• Use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.  
• Do not use headphones while operating a motorized vehicle - the use of headphones may create a traffic hazard and is illegal in many areas.

**AVERTISSEMENT**  
La protection de votre ouïe est entre vos mains  
Pour assurer le rendement optimal de votre matériel et - plus important encore - la protection de votre ouïe, réglez le volume à un niveau raisonnable. Pour ne pas altérer votre sens de la perception, le son doit être clair mais ne produire aucun vacarme et être exempt de toute distorsion. Votre ouïe peut vous jouer des tours. Avec le temps, votre système auditif peut en effet s'adapter à des volumes supérieurs, et ce qui vous semble un «niveau de confort normal» pourrait au contraire être excessif et contribuer à endommager votre ouïe de façon permanente. Le réglage de votre matériel à un volume sécuritaire AVANT que votre ouïe s'adapte vous permettra de mieux vous protéger.

**CHOISISSEZ UN VOLUME SÉCURITAIRE:**  
• Réglez d'abord le volume à un niveau inférieur.  
• Montez progressivement le volume jusqu'à un niveau d'écoute confortable ; le son doit être clair et exempt de distorsions.  
• Une fois que le son est à un niveau confortable, ne touchez plus au bouton du volume.

**N'OUBLIEZ PAS DE RESPECTER LES DIRECTIVES SUIVANTES:**  
• Lorsque vous montez le volume, assurez-vous de pouvoir quand même entendre ce qui se passe autour de vous.  
• Faites très attention ou cessez temporairement l'utilisation dans les situations pouvant s'avérer dangereuses.  
• N'utilisez pas des écouteurs ou un casque d'écoute lorsque vous opérez un véhicule motorisé ; une telle utilisation peut créer des dangers sur la route et est illégale à de nombreux endroits.

- ⚠ CAUTION  
(#1) Tower speaker mounting hardware (UD-ME30CP) is sold separately.  
(#2) The use of LOCTITE® brand thread lock (sold separately) during installation is recommended to maintain fastener tightness during heavy vibration, shock, and temperature changes.  
(#3) Be careful not to twist, pinch or break the cable.  
(#4) Do not connect the LED wires to speaker signal.  
Take caution when connecting the +12V and R.G.B. wires to a power supply. Do not cross or short the wires during installation.  
(#5) Alternately tighten the mounting hardware screws.  
Regularly check and retighten as needed.  
(#6) Use silicone sealant or adhesive (sold separately).  
(#7) Carefully check the rotation of the end cap prior to installation.

- ⚠ ATTENTION  
(#1) Système de fixation (UD-ME30CP) vendu séparément.  
(#2) Il est recommandé d'utiliser le frein-filet de marque LOCTITE® (vendu séparément) lors de l'installation pour maintenir l'étanchéité des fixations lors de fortes vibrations, de chocs et de changements de température.  
(#3) Ne pas tordre et casser le câble.  
(#4) Ne pas connecter le système LED directement sur le haut-parleur.  
Ne court-circuitez pas les fils +12 V et R.G.B. quand une fusible connecté à l'alimentation.  
(#5) Serrer les vis en alternance.  
Vérifier régulièrement si tout est bien ajusté.  
(#6) Utiliser simultanément de la colle silicone (vendue séparément).  
(#7) Attention à ne pas inverser les angles de montage.

- ⚠ PRECAUTION  
(#1) Pieza de montaje de la torre (UD-ME30CP) se vende por separado.  
(#2) Se recomienda el uso de LOCTITE® (se vende por separado) para el bloqueo de la Rosca durante la instalación, manteniendo la presión, sujeción y la estanqueidad, previendo además fuertes vibraciones, golpes y cambios de temperatura.  
(#3) Tenga cuidado de no torcer y partir el cable.  
(#4) No conectar los cables del LED a la señal de altavoces.  
No cortocircule los cable de +12 V y R.G.B. cuando estos se conecten a una fuente de alimentación.  
(#5) Apriete los tornillos alternativamente.  
Compruebe regularmente si hay algun ajuste flojo.  
(#6) Utiliza simultaneamente pegamento de silicona (se vende por separado).  
(#7) Tenga cuidado de no confundir un ángulo de montaje.

- ⚠ ОСТОРОЖНО  
(#1) Крепление для корпусной акустики (UD-ME30CP) продается отдельно.  
(#2) Рекомендуем использовать специальный состав марки LOCTITE® для повышения прочности резьбовых соединений в условиях сильной вибрации и резких температурных изменений.  
(#3) Будьте осторожны-не перекручивайте и не сгибайте кабель во избежание его повреждения.  
(#4) Не подключайте кабели питания LED-подсветки к акустическим кабелям.  
Не соединяйте вместе кабели питания +12 В и кабели RGB при подключении к источнику питания.  
(#5) Пожалуйста, поочередно затяните винты.  
Пожалуйста, регулярно проверяйте, не ослабло ли крепление.  
(#6) Пожалуйста, одновременно используйте силиконовый клей (продается отдельно).  
(#7) Будьте осторожны и не ошибитесь при выборе угла установки.

- ⚠ PRECAUÇÃO  
(#1) Acessórios de montagem (UD-ME30CP) vendidos em separado.  
(#2) É recomendada a utilização de super cola da marca LOCTITE® (vendido em separado) durante a instalação para assegurar uma maior fixação durante vibração intensa, choque, e alterações de temperatura.  
(#3) Cuidado para não torcer e partir o cabo.  
(#4) Não ligue os fios do kit LED ao terminal speaker.  
Não provoque curto circuito do fio +12 V e i filii R.G.B. con collegato un alimentatore.  
(#5) Aperte os parafusos alternadamente.  
Verifique regularmente se há frouxa.  
(#6) Utilize silicone e cola em simultâneo (vendido em separado).  
(#7) Tenha atenção ao ângulo de montagem.

تنبیه  
(#1) مسامير التركيب (UD-ME30CP) يباع بشكل منفصل.  
(#2) نوصي باستخدام شريط الربط الذي يحمل العلامة التجارية LOCTITE® (يباع بشكل منفصل) أثناء التثبيت للحفاظ على ثبات أحكام الربط أثناء التعرض للاهتزازات، والصدمات الشديدة وتغيرات درجة الحرارة.  
(#3) كن حذر عند تقاطع الكابلات.  
(#4) لا تقم بوصل الكابلات LED إلى الترمينال السماعة.  
(#5) لا تقم بضمير مسلك جهده أكثر من ١٢ فولت وخطك مسلك R.G.B. عندما يتم التوصيل مزود الطاقة.  
(#6) احرص على عدم تقاطع أسلاك إضاءة LED مع أسلاك الارتفاع.  
(#7) احرص على عدم الخطأ في زاوية التركيب.

⚠ VORSICHT  
(#1) Befestigungsmaterial (UD-ME30CP) separat erhältlich.  
(#2) Wir empfehlen die Nutzung von LOCTITE® Schraubensicherung (separat erhältlich) bei der Installation, um eine sichere Befestigung eine und höhere Wiederstandskraft bei Vibrationen, Erschütterungen und Temperaturänderungen zu gewährleisten.  
(#3) Darauf achten, dass Kabel nicht gebrochen oder verdreht werden.  
(#4) Verbinden Sie die LED-Kabel nicht mit dem Lautsprechersignal.  
Schließen Sie beim Anschluss an eine Stromversorgung nicht die +12 V-Leitung mit den RGB-Anschlüssen kurz.  
(#5) Bitte Schrauben abwechselnd anziehen.  
Bitte die Stabilität der Befestigung regelmäßig prüfen.  
(#6) Bitte gleichzeitig Silikonkleber verwenden.  
(#7) Befestigungswinkel nicht verwechseln.

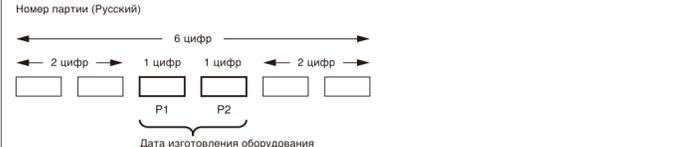
⚠ PRECAUZIONE  
(#1) La parte di fissaggio della torre (UD-ME30CP) è venduta separatamente.  
(#2) L'uso della LOCTITE® (venduto separatamente), durante l'installazione, è raccomandato per mantenere la tenuta dei dispositivi di fissaggio in caso di forti vibrazioni, urti e variazioni di temperatura.  
(#3) Fare attenzione a non intrecciare e rompere il cavo.  
(#4) Non collegare i fili LED al segnale dei diffusori.  
Non cortocircuare i fili +12 V e i filii R.G.B. con collegato un alimentatore.  
(#5) Si prega di serrare alternativamente le viti.  
Si prega di controllare regolarmente se c'è un montaggio allentato.  
(#6) Si prega di utilizzare contemporaneamente colla siliconica (venduta separatamente).  
(#7) Fare attenzione a non sbagliare l'angolo di montaggio.

※ Information Note for Customers in Russia and CIS countries.  
※ Information - l'attention des clients de Russie et des pays de la CEI.  
※ Nota informativa per i consumatori della Russia e dei paesi del CIS.

※ Nota de informação para consumidores da Rússia e países da CEI.  
※ Информация для потребителей в России и СНГ.

**Примечание :**  
В соответствии со статьей 5 закона Российской Федерации «О защите прав потребителей» и постановлением правительства Российской Федерации №720 от 16.06.97 компания Pioneer NV гарантирует следующий срок службы изделий, официально поставляемых на российский рынок.  
Акустика для яхт и катеров : 6 лет

Дата изготовления оборудования можно определить по номеру партии, который содержит информацию о месяце и годе производства. (Русский)



P1 - Год изготовления	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Символы	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J

Год	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Символы	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T

С 2021 год изготовления снова начинается с буквы "A" и далее с циклом в 20 лет до буквы "T".

P2 - Месяц изготовления	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Символы	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L

КОРПОРАЦИЯ ПИОНЕР 28-8, Хонкомагоме 2-чоме, Бунки-ку, Токио 113-0021, Япония  
Импортер ООО "ПИОНЕР РУС" 105064, Россия, г. Москва, Нижний Сусальный переулок, дом 5, строение 19  
Тел.: +7(495)956-89-01

